DONOSTIA KULTURA

UZTAILA
JULIO
2023

ANTZERKIA
DANTZA
MUSIKA
ZINEMA
+KULTURA
PENTSAMENDUA ETA GOGOETA
LITERATURA
ARTEA ETA ERAKUSKETAK
FESTAK
HAURRAK

DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN

donostia
kultura

donostia
kultura
irratia

107.4 FM
IRRATIA.DONOSTIAKULTURA.EUS

KONEKTA ZAITEZ!
¡CONÉCTATE!

Diseinua: WWW.TGA.EUS

WWW.DONOSTIAKULTURA.EUS

DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN

donostia
kultura

+ info

Kontsulta ezazu programazio osoa gure webgunean.
Puedes consultar la programación completa en nuestra web
donostiakultura.eus

AGENDA EGUNEZ EGUN
DÍA A DÍA

08 **ANTZERKIA** TEATRO

14 **DANTZA**

15 **MUSIKA**

17 **KULTURA +**

17 **PENTSAMENDUA ETA GOGOETA** PENSAMIENTO Y DEBATE

18 **ARTEA ETA ERAKUSKETAK** ARTE Y EXPOSICIONES

26 **FESTAK**

28 **HAURRAK** INFANTIL

SEMANA **26 - 02** ASTEA

01 – 09
DONOSTIAKO 48. LIBURU AZOKA 48
FERIA DEL LIBRO DE SAN SEBASTIÁN
Gipuzkoa plaza. 11:00-14:00 / 17:00-21:00

01-02
IGELDOKO SAN PEDRO JAIAK
Igeldo

01-02
ALTZAKO SAN MARTZIAL JAIAK
Altza

01-02
INTXAUR JAIAK
Intxaurrondo

01-29
HAURRENTZAKO FILMAK
PELÍCULAS INFANTILES
Aiete K.E. euskara + castellano

01
URTEAK BETE, ABENTURAK BIZI
PIRRITX, PORROTX ETA MARIMOTOTS
Victoria Eugenia. 16:30 + 19:00 euskara

02, 16
ARTE AZOKA
FERIA DE ARTE
Boulevard. 10:30-20:00

02, 09, 16, 23, 25
ARTISAUTZA MERKATUA
MERCADO DE ARTESANÍA
Bretxa. 11:00-20:00

02
SAN SEBASTIÁN EN LA BELLE ÉPOQUE...
JUAN AGUIRRE SORONDO
San Telmo Museoa. 12:00 castellano

02
EUTSI, RAMON!
TRAPU ZAHARRA
Igeldoko plaza. 13:00 euskara

02
OH-PERA!
ZIRKO TXOSKO
Sagastieder plaza (Intxaurrondo). 16:30

SEMANA **03 - 09** ASTEA

03
MAGIA PARRASTA
IMANOL ITUIÑO
Urgull Mendiko Liburutegia Biblioteca del Monte Urgull (Damen bateria).
18:00 euskara

04 - 27
LIBURU BABY KLUBA
Haur Liburutegi Nagusia Biblioteca Central Infantil. **10:30-11:00**
euskara + castellano + english

04 - 27
FRESK-UDA
Intxaurrondo K.E. 11:30-13:00
euskara + castellano + english

05, 12, 19, 26
MUSIKA ETA JOKOAK
Casares K.E. 17:00 euskara

05, 12, 19, 26
AZALEZTAPEN LANTEGIA
HELENA JIMÉNEZ DE ABERASTURI
Haur Liburutegi Nagusia Biblioteca Central Infantil (Fermin Calbeton 25).
11:00-13:00 euskara

06, 13, 20, 27
DANTZA ETA MUGIMENDUA
Casares K.E. 17:00 euskara

06-09
LA ILUSIÓN CONYUGAL
ALEJO SAURAS, ALEX BARAHONA, ÁNGELA CREMONTE
Antzoki Zaharra Teatro Principal. **20:00** castellano

06-09
CRUZ DE NAVAJAS, EL ÚLTIMO MECANO
Victoria Eugenia. 06-07, 20:30; 08, 18:00 + 21:30; 09, 19:00 castellano

08
KANTAURIKO ARRAUN ELKARTEAREN LIGA: ESTROPADAK
REGATAS DE LA LIGA DE LA ASOCIACIÓN DE REMO DEL CANTÁBRICO
Kontxa. 10:30 + 17:20

08, 09, 12-16
KARMENGO JAIAK FIESTAS DEL CARMEN
Añorga

SEMANA **10 - 16** ASTEA

10, 17, 24, 31
URGULLEN KONTU-KONTARI
Urgull Mendiko Liburutegia Biblioteca del Monte Urgull (Damen bateria).
18:00 euskara

11
LA CONVERSACIÓN INFINITA:
ENCUENTROS CON LA ESCRITURA Y EL PENSAMIENTO
ENCUENTRO CON BORJA HERMOSO
San Telmo Museoa. 19:00 castellano

12-18
KARMENGO JAIAK FIESTAS DEL CARMEN
Kaia Muelle

12-16
ZIPOTZ JAIAK
Gros

12
EL DERECHO A RESISTIR EN EL SÁHARA OCCIDENTAL OCUPADO
AMINETU HAIDAR, MINA BALI, JADIYETU EL MOHTAR
San Telmo Museoa. 19:00 castellano

12-16
ADICTOS
LOLA HERRERA, LOLA BALDRICH, ANA LABORDETA
Victoria Eugenia. 20:00 castellano

13
OH-PERA! ZIRKO TXOSKO
Añorgako frontoia. 18:00

13

KOBR3
CÍA ZIRKOZAURRE
Txofre plaza (Gros). 18:30 euskara

13-15

ABESBATZAK
Okendo K.E. 19:00

13-16

KANPORA SARTZEN
XABIN FERNANDEZ, INTZA ALKAIN
Antzoki Zaharra Teatro Principal. **20:00** euskara

14-16

KARMENGO JAIAK
FIESTAS DEL CARMEN
Amara Berri

15

MAGIA AZTERKETA
TOTORO BASOA
Gregorio Ordóñez plaza (Amara Berri). **12:00** euskara

16

AGUREA, URPEKARIA ETA ITSASOA HORTZMUGA
Txofre plaza (Gros). **18:00** euskara

SEMANA **17 - 23** ASTEA

18

ARTEA ETA NATURA
KOLDOBIKA JAUREGI
Okendo K.E. 18:00 euskara (subtítulos en castellano)

19

EUSKAL HERRIKO GAZTE ORKESTRA
Victoria Eugenia. 19:30

21-25

DONOSTIAKO 58. JAZZALDIA
Trinitate plaza, Kursaal Auditorioa, Victoria Eugenia, San Telmo Museoa...

21-25

11. TXIKIJAZZ
Garbera, Kutxa Fundazioa (Tabakalera), Chillida-Leku

21-31

ZUBIETAKO HERRI JAIAK
Zubieta

SEMANA **24 - 30** ASTEA

26

JACUZZI NIMÚ CIRCO TEATRO
Latsari plaza (Loiola). **19:00**

27-31
AMARAKO JAIAK
Amara

27
¡DALE, RAMÓN! TRAPU ZAHARRA
Loiolatarra kalexka Callejón Loyolatarra. **19:00** castellano

28-31
LOIOLAKO SAN INAZIO JAIAK
Loiola

28
GUREKIN KONEKTATU
ANTXO ETA PANTXA
Easo plaza. 18:00 euskara

28-31
SUZKO TXORIA & UDABERRIAREN SAGARATZEA
EL PÁJARO DE FUEGO & LA CONSAGRACIÓN DE LA PRIMAVERA
MALANDAIN BALLET BIARRITZ
Victoria Eugenia. 20:00

28-30
¡POR FIN SOLO! CARLES SANS
Antzoki Zaharra Teatro Principal. **20:00** castellano

29
EUTSI, RAMON! TRAPU ZAHARRA
Easo plaza. 18:00 euskara

29
ROCKALEAN ZO-ZONGÓ!!
Latsari plaza (Loiola). **19:00**

29
SAN TELMO GAUA:
IREKIERA BEREZIA APERTURA ESPECIAL
San Telmo Museoa. 20:30-23:59

30, 31
ARTISAUTZA MERKATUA MERCADO DE ARTESANÍA
Boulevard. 11:00-20:00

30
5. EUSKAL HERRIKO ARDOEN FERIA
Eliza kalea Calle Iglesia (Loiola). **11:30-14:30**

SEMANA **31 - 06** ASTEA

31
KANTUJIRA
BENTAZAHARREKO MUTIKO ALAIAK
Eliza kalea Calle Iglesia (Loiola). **12:30**

ANTZERKIA
TEATRO

02, 27, 29

EUTSI, RAMON!
¡DALE, RAMÓN!

TRAPU ZAHARRA

ANTZERKIA KALEAN TEATRO EN LA CALLE

02 Igeldoko plaza. 13:00 euskara
27 Loiolatarra kalexka Callejón Loyolatarra. 19:00 castellano
29 Easo plaza. 18:00 euskara

Zuzendaritza Dirección: **Espe López**
Interpreteak, euskara: **Fermin Sanlés, Ion Zapiain**
Intérpretes castellano: **Sergio Arróspide, Santi Ugalde**

Kolapsoa izango da enpresa handi batek duen aitzakia bere eskaintza paregabea martxan jartzeko: goi mailako bunkerrak eskaintzea. Produktua sustatzeko, lehiaketa antolatuko du probaleku mugikor batean.

El gran colapso es el pretexto que una firma comercial tiene para lanzar su producto estrella: bunkers de alto standing. Para promocionarlo organizará un concurso que se hará sobre un probador portátil.

02, 13

OH-PERA!

ZIRKO TXOSKO

ANTZERKIA KALEAN TEATRO EN LA CALLE

02 Sagastieder plaza (Intxaurrondo). 16:30

13 Añorgako frontoia. 18:00

06-09

LA ILUSIÓN CONYUGAL

ALEJO SAURAS, ALEX BARAHONA,
ÁNGELA CREMONTE

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 20:00. **26 € / 20 €** castellano

Autor Egilea: **Éric Assous**
Zuzendaritza Dirección: **Antonio Hortelano**
Ekoizpena Producción: **Jesús Cimarro, Pentación Espectáculos, Paloma Juanes, Alejo Sauras, Antonio Hortelano**

Arratsalde batez, Maria senarraren –Maxi– zain dago etxean. Iritsi da halako batean, eta Mariak jolas bat proposatzen dio: jakitea zein puntutan diren bien arteko harremanak, hainbeste urtez monotonian bizi ondoren. Hona hemen jolasa: azaltzea zenbat maitale izan dituzten batak eta besteak ezkondu zirenez geroztik. Hortik aurrera, agerian geratuko dira elkarbizitzan zehar izan diren miseriak, gezurrak eta desleialtasunak, eta maskara eranztea lortuko dute hala, eta elkarri behin eta betiko erakustea nolakoak diren benetan.

Una tarde, María espera a su marido, Maxi, en casa. Cuando llega, María le propone un juego. Saber en qué punto se encuentra su relación después de tantos años de monotonía. El juego consiste en saber la cantidad de amantes que han tenido durante su matrimonio. A partir de aquí saldrán a relucir las miserias, mentiras e infidelidades de las que han sido objeto durante su relación, hasta llegar a conseguir quitarse la máscara y mostrarse, de una vez por todas, como son en realidad.

06-09

CRUZ DE NAVAJAS, EL ÚLTIMO MECANO
VÉRTIGO 360

Victoria Eugenia
06-07, 20:30
08, 18:00 + 21:30
09, 19:00
50 € / 40 € / 33 € castellano

Cruz de Navajas, el último Mecano musikalak, errespetu eta mirespen osoz, Mecano taldeari buruz egin den omenaldirik handiena izatea du helburu. Hain zuzen ere, Espainiako musika-taldeen artetik ospetsu eta nazioartekoenetako bat izan zen mintzagai duguna. Ikuskizunak modu zirraragarri eta original batean egiten du taldearen kanta nagusietan zeharreko ibilbidea.

El musical aspira a ser, con respeto y admiración, el reconocimiento más grande que se haya hecho sobre Mecano, uno de los grupos más emblemáticos e internacionales del panorama musical español. El espectáculo recorre los grandes temas de la banda de una manera impactante y original.

12-16

ADICTOS

LOLA HERRERA
LOLA BALDRICH
ANA LABORDETA

Victoria Eugenia. 20:00
29 € / 24 € / 20 €
castellano

Egileak Autores:
Daniel Dicenta Herrera, Juanma Gómez
Zuzendaritza Dirección:
Magüi Mira
Ekoizpena Producción:
Jesús Cimarro, Pentación Espectáculos

Adictos den-denoi dagokigun arazo bati aurre egiteko beharretik sortu da: noraino dago gizartea teknologiaren mende? Benetan aske al gara? Zer gizarte mota eraiki dugu? Zer panorama ageri zaigu etorkizun hurbilean? Benetan merezi al dugu "gizaki" izena? Galderok gutxitan pausatu ohi dira agertokietan, baina gaur egungo ikus-entzuleek aurre egin behar izaten diete.

Adictos surge de la necesidad de abordar una problemática que afecta a todas las personas: ¿hasta qué punto está la sociedad sometida por la tecnología?, ¿somos realmente libres?, ¿qué tipo de sociedad hemos construído?, ¿qué panorama nos plantea el futuro más cercano?, ¿realmente nos merecemos el calificativo de "seres humanos"? Estas cuestiones, que raramente hoy se ven planteadas encima de un escenario, deben confrontarse con el público contemporáneo.

13-16

KANPORA SARTZEN

XABIN FERNANDEZ, INTZA ALKAIN

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 20:00.
26 € / 20 € euskara

Zuzendaritza Dirección: **Aitziber Garmendia**
Ekoizpena Producción: **Txalo Produkzioak**

2013ko martxoaren 11n, Xabinek seropositiboa zela jakin zuen; egun hartan, dena aldatu zen. Hamar urteren ostean, Xabin eta birusaren arteko harremanaz hitz egiteko garaia iritsi da. Lanak birusarekin izandako elkarbizitza eta azken hamarkadan gertatutako pasadizoak errepasatuko ditu. Pilulak, estigma, lotsa, kontsultak, beldurra, errua, bakardadea, osasun mentala, terapia, pandemia... Nola eragin du birusaren etorrerak Xabinen eguneroko bizitzan? *Kanpora sartzen* sentimendu gordinenen eta umorearen arteko oreka bilatzen duen lehen pertsonan idatzitako istorioa da.

El 11 de marzo de 2013, Xabin supo que era seropositivo; aquel día, todo cambió. Diez años después, ha llegado el momento de hablar sobre la relación entre Xabin y el virus. La obra muestra cómo ha sido su convivencia con el virus, repasando anécdotas ocurridas en la última década. Pastillas, estigma, vergüenza, consultas, miedo, culpa, soledad, salud mental, terapia, pandemia... ¿Cómo ha influido la llegada del virus en la vida cotidiana de Xabin? El espectáculo *Kanpora sartzen* es una historia escrita en primera persona que busca el equilibrio entre los sentimientos más crudos y el humor.

28-30

¡POR FIN SOLO!

CARLES SANS

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 20:00
26 € / 20 € castellano

Tricicle atseden mugagabea hartzera doan honetan, Carles Sans-ek, 40 urteko isilaldiaren ondoren, denbora horretan guztian bizi izandako pasadizo profesional eta pertsonal xelebre eta dibertigarriez hitz egitea erabaki du. Aitortza harrigarriak, hala nola lankideei konpainia sortzeko konbentzitu aurretik, haien neska lagunak interesatu zitzaizkiola, edota nola pasatu ahal izan zuen bere azken kolonoskopia medikuak Triciclez hitz egiten zion bitartean.

Ahora que Tricicle se toma un descanso indefinido, Carles Sans, después de 40 años en silencio, aprovecha para hablar de divertidas anécdotas profesionales y personales vividas durante todo este tiempo. Confesiones tan sorprendentes como que, antes de convencer a sus socios para formar una compañía, se interesó primero en sus novias, o cómo consiguió superar su última colonoscopia mientras la doctora le hablaba de Tricicle.

DANTZA

28-31

SUZKO TXORIA & UDABERRIAREN SAGARATZEA

EL PÁJARO DE FUEGO & LA CONSAGRACIÓN DE LA PRIMAVERA

MALANDAIN BALLET BIARRITZ

Victoria Eugenia. 20:00
32 € / 23 € / 15 €

XX. mendeko arrakastarik handienetako bi ezbairik gabe, **Igor Stravinski**ren *Suzko txoria* eta *Udaberriaren sagaratzea* lanek koreografia asko izan dituzte Fokinek era Nijinskik, hurrenez hurren, Ballet Errusiarrentzat lehenengoz sortu zituztenetik. Beren bertsioak osatzeko, Thierry Malandainek eta **Martin Harriague**k beren jatorrietara jo dute.

Auténticos éxitos del siglo XX, *El pájaro de fuego* y *La consagración de la primavera* de Igor Stravinsky han sido coreografiadas miles de veces desde sus creaciones originales respectivas de Fokine y Nijinsky para los Ballets Rusos. Para revisitarlos, **Thierry Malandain** y Martin Harriague han vuelto a sus orígenes.

MUSIKA

13-15
ABESBATZAK

Okendo K.E. 19:00

13 XIXTRAL
14 ERESKI
15 ERESMIN

Antolatzaileak Organizan: **Zipotz Jai Batzordea, Donostia Kultura**

19
EUSKAL HERRIKO GAZTE ORKESTRA

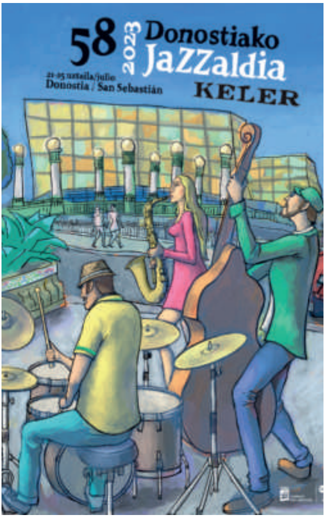
Victoria Eugenia. 19:30
14 € / 10 €

Zuzendaritza *Dirección:* **Rubén Gimeno**

Maurice Ravel. *Ma Mère l'Oye: Suite*
Anton Dvorak. *8. sinfonia, Op.88*

Ravelen obra xarmagarrietako batekin abiatuko da Euskal Herriko Gazte Orkestrak eskainiko duen egitaraua. Orkestrazioa distiratsuko *Ma Mère l'Oye* hasiera batean pianorako konposatutako haurrentzako pieza bilduma bat da. Gero, Dvoraken *Zortzigarren sinfonia* eskainiko da. Maisutasunez orkestratua, bohemiar musika herrikoian oinarrituta dago.

El programa se abrirá con una de las obras más encantadoras de Ravel. De radiante orquestación, *Ma Mère l'Oye* es una colección de piezas infantiles, inicialmente compuesta para piano a cuatro manos. El programa incluye además la *Octava sinfonía* de Dvorak, orquestada con gran maestría e inspirada en la música popular bohemia.



21-25
DONOSTIAKO 58. JAZZALDIA

Trinitate plaza, Kursaal Auditorioa, Victoria Eugenia, San Telmo Museoa... www.jazzaldia.eus

58. Jazzaldiak iazko bidetik joko du: 16 agertoki eta 90 kontzertu inguru, erdia baino gehiago doakoak. Musikaz gozatzeko izarrez beteriko bost egun.

El 58 Jazzaldia sigue el camino del año pasado con cerca de 90 conciertos, más de la mitad gratuitos, que ocuparán durante esos cinco días los 16 escenarios en los que tendrá lugar una edición repleta de estrellas.

Norah Jones, Ben Harper, Joss Stone, Pat Metheny, Village People, Abdullah Ibrahim, Kenny Barron, Enrico Rava, Bill Frisell, Tiken Jah Fakoly, Julian Lage, Yosuke Yamashita, Fred Wesley, Jerry Bergonzi, Nubya Garcia, Viva Suecia, David Helbock, Arde Bogotá, Blue Lab Beats, Rocío Márquez & BRONQUIO, Ezra Collective, Damir Imamovic, Niño Josele, ZETAK, Eri Yamamoto, Hakuei Kim, Elena Setién, Five Stars, Conversessions, Lucía Rey, MOVE, Bandolero Quarteto, Gonzalo del Val, NGBM Cuarteto, Alto For Two...

29
ROCKALEAN ZO-ZONGÓ!!

Latsari plaza (Loiola). 19:00

Antolatzaileak Organizan: **Loiolako Jai Batzordea, Donostia Kultura**

Kaleko musika-taldeak rock eta pop estiloko kantu ezagunak joko ditu.
El grupo de música de calle interpretará temas conocidos de rock y pop.

31
KANTUJIRA
BENTAZAHARREKO MUTIKO ALAIAK

Eliza kalea Calle Iglesia (Loiola). 12:30 euskara
Antolatzaileak Organizan: **Loiolako Jai Batzordea, Donostia Kultura**

KULTURA

Ekaina **30** Junio – Uztaila **09** julio

DONOSTIAKO 48. LIBURU AZOKA
48 FERIA DEL LIBRO DE SAN SEBASTIÁN

Gipuzkoa plaza. 11:00-14:00 / 17:00-21:00. Egunero A diario
Antolatzailea Organiza:
Euskadiko Liburu Ganbara Cámara del Libro de Euskadi
Laguntzaileak Colaboran:
Eusko Jaurlaritza Gobierno Vasco,
Gipuzkoako Foru Aldundia Diputación Foral de Gipuzkoa,
Donostia Kultura

30

5. EUSKAL HERRIKO ARDOEN FERIA

Eliza kalea Calle Iglesia (Loiola). 11:30-14:30
Antolatzaileak: **Loiolako Jai Batzordea, Donostia Kultura**

PENTSAMENDUA ETA GOGOETA
PENSAMIENTO Y DEBATE

11

LA CONVERSACIÓN INFINITA: ENCUENTROS CON LA ESCRITURA Y EL PENSAMIENTO
ENCUENTRO CON BORJA HERMOSO

LIBURU AURKEZPENA: EGILEA BERTAN IZANGO DA
PRESENTACIÓN DE LIBRO CON PRESENCIA DEL AUTOR
San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa Salón de actos). **19:00** castellano

12

EL DERECHO A RESISTIR EN EL SÁHARA OCCIDENTAL OCUPADO
AMINETU HAIDAR, MINA BALI, JADIYETU EL MOHTAR

MAHAI-INGURUA MESA REDONDA
Moderatzailea Modera: **Fatimetu Zenan**

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa Salón de actos). 19:00 castellano

Antolatzaileak Organizan: **Euskal Fondoa, Donostiako Udala** (Lankidetza Saila) **Ayuntamiento de San Sebastián** (Departamento de Cooperación)
Laguntzailea Colabora: **San Telmo Museoa**

ARTEA ETA ERAKUSKETAK
ARTE Y EXPOSICIONES

El Rompeolas, San Sebastian. 1918-19. (xehetasuna /detalle). Museo Sorolla. Nº Inv 1178

Urriaren 15a arte **Hasta el 15 de octubre**

MARGOTZEKO BIDAIATU. SOROLLA DONOSTIAN
VIAJAR PARA PINTAR. SOROLLA EN SAN SEBASTIÁN

San Telmo Museoa (Kapitulu gela Sala capitular)
Asteartetik igandera De martes a domingo: 10:00-20:00

Antolatzaileak *Organizan:*
Fundación Museo Sorolla, Museo Sorolla, San Telmo Museoa

Joaquín Sorollaren heriotzaren lehen mendeurrenean, erakusketak Donostiara ekarriko ditu, artistak sortu zituen lekura, Sorolla museoaren obrak, San Telmo Museoko batzuekin erakutsiko direnak.

Cuando se cumple el primer centenario del fallecimiento de Joaquín Sorolla, la exposición traerá a San Sebastián, donde fueron creadas, obras del Museo Sorolla, que se mostrarán junto con otras de la colección de San Telmo.

06, 20

BISITA GIDATU PROGRAMATUAK VISITAS GUIADAS PROGRAMADAS
San Telmo Museoa. 18:00 castellano, 19:00 euskara

Bisita gidatuak doan dira, baina museorako sarrera eskuratu behar da. Erreserba egin behar da.

Las visitas guiadas son gratuitas adquiriendo la entrada para acceder al museo, pero hay que reservar.

Uztaila **01** Julio – Urria **15** Octubre

CLIMA IDEAL. UDAKO KARTELAK CARTELES DE VERANO

San Telmo Museoa
(Erakusketa aretoa Sala de exposiciones)
Asteartetik igandera
De martes a domingo:
10:00-20:00

Komisarioa:
Mikel Lertxundi Galiana

XIX. mendearen amaieratik XX. mendearen erdialdera Donostia eta Gipuzkoa turistikoki iragartzeko kartelek izan zuten indar grafikoa aztertzen du erakusketak, aldi horretako marrazkilari onenen eskutik (1887-1970). Kartel turistikoez gain, udan bisitarien dibertimendu-nahia asetzeko egiten ziren ekitaldi ugariak iragartzeko egindako beste zenbait ere erakutsiko dira.

La exposición explora la potencia gráfica mediante la que San Sebastián y Gipuzkoa se publicitaron turísticamente entre finales del siglo XIX y mediados del XX de la mano de los mejores dibujantes de este periodo (1887-1970). Además de carteles estrictamente turísticos, se mostrarán otros realizados para anunciar los numerosos eventos que se celebraban durante el verano para satisfacer los deseos de diversión de los visitantes.

02

SAN SEBASTIÁN EN LA BELLE ÉPOQUE.
LOS GOZOS Y LAS SOMBRAS MÁS ALLÁ DEL CARTEL PUBLICITARIO
JUAN AGUIRRE SORONDO
Hileko Obra Obra del mes

San Telmo Museoa (Ekitaldi aretoa Salón de actos). 12:00 castellano
Antolatzailea Organiza: **San Telmo Museoaren Lagunen Elkartea**
Asociación de Amigos del Museo San Telmo
Laguntzailea Colabora: **San Telmo Museoa**

Obra: *San Sebastian. Verano-Otoño 1925,* Enrique Kutz.

15, 18, 22, 25, 29

BISITA GIDATU PROGRAMATUAK
VISITAS GUIADAS PROGRAMADAS
San Telmo Museoa

Astearteetan Martes, 10:30 castellano, 18:00 euskara
Larunbatetan Sábados, 10:30 euskara, 18:00 castellano

Bisita gidatuak doan dira, baina museorako sarrera eskuratu behar da. Erreserba egin behar da.
Las visitas guiadas son gratuitas adquiriendo la entrada para acceder al museo, pero hay que reservar.

Uztailaren 2a arte **Hasta el 2 de julio**

AMABLE ARIAS BANBALINETAN
ENTRE BAMBALINAS

San Telmo Museoa (Laborategia Laboratorio).
Asteartetik igandera De martes a domingo: 10:00-20:00

Komisarioa: **Mikel Lertxundi Galiana**

Abuztuaren 6a arte **Hasta el 6 de agosto**

BIZIKLETAK

San Telmo Museoa (Eliza Iglesia).
Asteartetik igandera De martes a domingo: 10:00-20:00

COLECCIÓN AMADOR TOLOSA BILDUMA

Tourra Euskal Herrian hasiko dela aitzakia hartuta, *Bizikletak* erakusketa antolatu du museoak. Pieza historikoak dira, bizikletaren bilakaera erakusten dutenak, hemen egindako markak, erabilera anitz eta lanbide desberdinei eskainitakoak eta baita kirolean mugarri izandako uneen protagonistak ere.

Coincidiendo con el arranque del Tour en el País Vasco, la muestra *Bizikletak* presenta una selección de bicicletas. Piezas históricas que nos permiten ver su evolución, las marcas fabricadas aquí, bicicletas dedicadas a distintos usos y oficios, y a nivel deportivo, algunas, protagonistas de diversos hitos.

Uztailaren 28a arte **Hasta el 28 de julio**

PAPEREZKO INPERIO BATEN ATLASA
ATLAS DE UN IMPERIO DE PAPEL
IRATXE JAIO, KLAAS VAN GORKUM

MUSEO BIKOITZA

San Telmo Museoa (Eliza Iglesia).
Asteartetik igandera De martes a domingo: 10:00-20:00

Irailaren 30a arte **Hasta el 30 de septiembre**

HAU

EUSKAL HERRIKO OBJEKTU TRADIZIONALEN DISEINU LEHIAKETAREN ERAKUSKETA
EXPOSICIÓN DEL CONCURSO DE DISEÑO DE OBJETOS TRADICIONALES VASCOS

San Telmo Museoa (Gastrokultura gunea Espacio gastrocultural).
Asteartetik igandera De martes a domingo: 10:00-20:00

29

SAN TELMO GAUA: IREKIERA BEREZIA APERTURA ESPECIAL

San Telmo Museoa. 20:30-23:59

Clima ideal, Udako kartelak, *Bizikletak* eta *Margotzeko bidaiatu*. *Sorolla Donostian* erakusketak zabalik egongo dira, baita klaustroa eta eliza ere. Musika eta taberna zerbitzua egongo dira.

Las exposiciones *Clima ideal. Carteles de verano, Bizikletak* y *Viajar para pintar. Sorolla en San Sebastián* estarán abiertas, así como el claustro y las iglesia. Habrá música y servicio de bar.

DONOSTIARI BEGIRA
MIRANDO A SAN SEBASTIÁN

Historiaren Etxea (Urgull Mendiko Motako Gaztelua)
Casa de la Historia (Castillo de la Mota de Urgull)
Egunero Todos los días: 11:00-19:00 (astearteetan itxita cierra los martes)

Donostiaren historian zehar ibilbidea egiten du, bere bilakaera ekonomiko, sozial, urbanistiko eta kulturala jasoaz eta euskal identitateari erreferentzia eginaz.

Recorre la historia de la ciudad, su desarrollo económico, urbanístico, social y cultural, haciendo referencia a la identidad vasca.

Uztaila **05** Julio – Iraila **05** Septiembre

LA TERRE EST BLEUE COMME UNE ORANGE
ELENA CAJARAVILLE, KOLDOBIKA JAUREGI

Okendo K.E. (Areto berria Sala nueva)

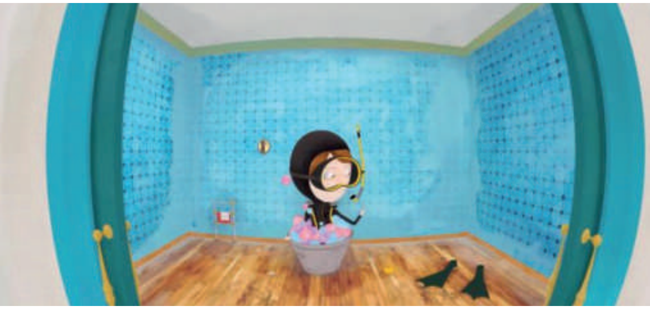
La terre est bleue comme une orange (Lurra urdina da, laranja bat bezala) Paul Éluard poeta surrealistaren poema baten izenburua da, eta Elena Cajaraville (Donostia, 1965) eta Koldobika Jauregi (Alkiza, 1959) artistentzat horrek artearen paradigma islatzen du: laranja ez da urdina, ala bai? Erakusketak naturan oinarritutako lanak biltzen ditu.

La terre est bleue comme une orange (La tierra es azul como una naranja) es el título de un poema del poeta surrealista Paul Éluard. Para los artistas Elena Cajaraville (Donostia, 1965) y Koldobika Jauregi (Alkiza, 1959) el mismo refleja el paradigma del arte: una naranja no es azul, ¿o sí?. La exposición recoge trabajos basados en la naturaleza.

05
IREKIERA APERTURA
3ZUR
Musika zuzenean Música en directo
Okendo K.E. 19:00

18
ARTEA ETA NATURA
KOLDOBIKA JAUREGI
Hitzaldia Conferencia
Okendo K.E. 18:00 euskara (subtítulos en castellano)

BISITA GIDATUAK VISITAS GUIADAS
ELENA CAJARAVILLE, KOLDOBIKA JAUREGI
Uztaila **22** Julio, 18:00 euskara
Abuztua **02** Agosto, 18:00 castellano



Uztaila **10** Julio – Abuztua **25** Agosto

ARTE TRADIZIONALAREN ETA DIGITALAREN ARTEKO ELKARRIZKETA
DIÁLOGO ENTRE EL ARTE TRADICIONAL Y EL DIGITAL
SILVIA SÁNCHEZ

Okendo K.E. (Areto zaharra Sala antigua)

Erakusketak Silvia Sánchezen lan fisikoak ikusteko aukera ematen du, errealitate birtualean murgiltzen den arte-esperientzia batean bizia hartuko dutenak.

La exposición otorga la oportunidad de ver las obras físicas de Silvia Sánchez que cobran vida en una experiencia artística inmersiva en la realidad virtual.

BISITA GIDATUAK VISITAS GUIADAS
SILVIA SÁNCHEZ
Uztaila **11, 18** Julio
Abuztua **01, 08, 22** Agosto
18:00 castellano

Uztaila **03** Julio – Abuztua **31** Agosto

ULIAREN ETORKIZUNA MARRAZTEN
DIBUJANDO EL FUTURO DE ULIA

Okendo K.E. (Liburutegiko ataria Hall de la Biblioteca)
Antolatzaileak Organizan: **Uliako Auzo Elkartea, Donostia Kultura**

Irailaren 10a arte Hasta el 10 de septiembre

IVÁN MATA
ILUSTRATZAILEAREN TXOKOA EL RINCÓN DE LA ILUSTRACIÓN
Aiete K.E.

Ivan Mata donostiarrak prentsa eta haur literaturako ilustratzaile gisa lan egiten du egunkari eta aldizkarietan, literatura sailetan eta karikaturak sortzen. 2021ean, prentsako ilustrazioan garrantzitsuena den World Press Cartoon sariketako hirugarren saria irabazi zuen.

El donostiarra Iván Mata trabaja como ilustrador de prensa y literatura infantil colaborando en periódicos y revistas, en secciones de literatura y realizando caricaturas. En 2021, ganó el tercer premio World Press Cartoon, el más importante en ilustración de prensa.

Irailaren 17a arte **Hasta el 17 de septiembre**

KOLOREA, ESTANPAZIOA ETA PINTURA COLOR, ESTAMPACIÓN Y PINTURA

MALEN AGIRRE

Aiete K.E.

Malen Agirre artista oiartzuarra mundu digital eta artisau-munduaren artean dabil. Estanpazio diseinatzaile gisa egiten du lan, eta diseinatzaile lana bere beste pasioa den pinturarekin tartekatzen du. Koloretik hasita hizkuntza estetiko baten etengabeko bilaketan dabil artelanak sortzen.

La artista oiartzuarra Malen Agirre camina entre el mundo digital y artesanal. Trabaja como diseñadora de estampación y alterna su faceta profesional con su otra pasión: la pintura. Desde el color crea obras de arte en constante búsqueda de un lenguaje estético.

Irailaren 24a arte **Hasta el 24 de septiembre**

15. ELKAR ILUSTRAZIO ETA IPUIN LEHIAKETA 15 CONCURSO ELKAR DE ILUSTRACIÓN Y CUENTOS

Aiete K.E.

Antolatzaileak Organizan: **Elkar Fundazioa, Donostia Kultura**

Abuztuaren 26a arte **Hasta el 26 de agosto**

MARRAZKETABAR: MARRAZKIEN INDARRA LA FUERZA DE LAS IMÁGENES

KORNER

Ernest Lluch K.E.

Mikel Soro da Marrazketabar, Realaren irudia berritu duen ilustratzaile eta sortzailea. Txurdin, taldearen autobusa edota bestelako diseinuek hainbat belaunalditako zaleen artean arrakasta handia lortu dute. Lan horietaz gain, erakusketak egileak izan duen bilakaera eta futbolaz harago dituen proiektuak ere jasotzen ditu.

Mikel Soro es Marrazketabar, el ilustrador y diseñador que ha renovado la imagen de la Real Sociedad: Txurdin, el autobús del equipo y otros diseños que han cosechado un gran éxito entre la afición realista. Además de estos trabajos, la exposición muestra también la evolución de Marrazketabar y sus proyectos más allá del fútbol.

04-28
MAKUA

Egia K.E.
Inaugurazioa: 04, 18:00

Nerea Urdangarin Zumetaren zuzendaritzapean garatu den esku-hartze sozio hezitzaileaa. Arte bitartekaritzan oinarritzen den programa da eta Gipuzkoako Egoitza Harrerako Sarean dauden 9 nerabek osatu dute lan taldea. Zortzi hilabetetan, arte diziplina desberdinen praktikan eta ikerketan jardun dira gazte hauek.

Intervención socio-educativa basada en la mediación artística, dirigida por Nerea Urdangarin Zumeta. El equipo ha estado formado por 9 adolescentes pertenecientes a la Red de Acogida Residencial de Gipuzkoa. Durante ocho meses, estos jóvenes se han dedicado a la práctica e investigación de diferentes disciplinas artísticas.

Uztailaren 21a arte **Hasta el 21 de julio**
PARTIDA PASARTEAK
DABID ARGINDAR

Lugaritz K.E.
Antolatzaileak Organizan: **Antiguako Pilotazaleok, Donostia Kultura**

Uztailaren 19a arte **Hasta el 19 de julio**
GLUTENIK GABE
SIN GLUTEN
EZEGIREN 40. URTEURRENA
40 ANIVERSARIO DE EZEGI

Loiola K.E.
Antolatzailea Organiza:
EZEGI Gipuzkoako Zeliakoen Elkartea Asociación de Celíacos de Gipuzkoa
Laguntzailea Colabora: **Donostia Kultura**

Mahai baten bueltan gure harremanen gehiengoa eraikitzen den gizarte honetan, pertsona zeliakoei ikusgarritasuna eman asmo duen erakusketa.

Exposición que pretende dar visibilidad al colectivo de personas celíacas en una sociedad donde las relaciones sociales se fraguan en torno a una mesa.

FESTAK

Ekaina **24** Junio - Uztaila **02** Julio
IGELDOKO SAN PEDRO JAIAK
Igeldo
Antolatzailea Organiza: **Ttonttorro Jai Batzordea**

Ekaina **25** Junio - Uztaila **02** Julio
ALTZAKO SAN MARTZIAL JAIAK
Altza
Antolatzailea Organiza: **Altzatarra Kirol Elkartea**

Ekaina **30** Junio - Uztaila **02** Julio
INTXAUR JAIAK
Intxaurrondo
Antolatzailea Organiza: **Intxaurrondo Gazte Asanblada**

02, 16
ARTE AZOKA
FERIA DE ARTE

Boulevard. 10:30-20:00
Antolatzailea Organiza:
Gipuzkoako Artisten Elkartea **Asociación Artística de Gipuzkoa**

02, 09, 16, 23, 25, 30, 31
ARTISAUTZA MERKATUA
MERCADO DE ARTESANÍA
02, 09, 16, 23, 25 Bretxa
30, 31 Boulevard
11:00-20:00
Antolatzailea Organiza: **Gabiltza (Gipuzkoako Artisauen Biltzarra)**

08
KANTAURIKO ARRAUN ELKARTEAREN LIGA: ESTROPADAK
REGATAS DE LA LIGA DE LA ASOCIACIÓN DE REMO DEL CANTÁBRICO

Kontxa
10:30 + 17:20
Antolatzailea Organiza: **Donostiako Kaiarriba Arraun Elkartea**

08, 09, 12-16

AÑORGAKO KARMENGO JAIAK
FIESTAS DEL CARMEN: AÑORGA

Añorga

Antolatzailea Organiza: **Añorga Kultur eta Kirol Elkartea**

12-18

KAIKO KARMENGO JAIAK
FIESTAS DEL CARMEN: MUELLE

Kaia Muelle

Antolatzailea Organiza: **Karramarrotar Gorriak Kaiko Jaien Elkartea**

12-16

GROSEKO ZIPOTZ JAIAK

Gros

Antolatzailea Organiza: **Hondarpe Groseko Auzo Elkartea**

14-16

AMARA BERRIKO KARMENGO JAIAK
FIESTAS DEL CARMEN: AMARA BERRI

Amara Berri

Antolatzailea Organiza: **Amara Berri Auzo Elkartea**

21-31

ZUBIETAKO HERRI JAIAK

Zubieta

Antolatzailea Organiza: **Zubietako Herri Jaiak**

27-31

AMARAKO JAIAK

Amara

Antolatzailea Organiza: **Amara Jai (Amarako Jai Batzordea)**

28-31

LOIOLAKO SAN INAZIO JAIAK

Loiola

Antolatzailea Organiza: **Loiolako Jai Batzordea**

HAURRAK
INFANTIL

+ info

Kontsulta ezazu programazio osoa webgunean:
donostiakultura.eus/eu/haurrak
Puedes consultar la programación completa en la web:
donostiakultura.eus/es/infantil

01-29
HAURRENTZAKO FILMAK
PELÍCULAS INFANTILES
HAINBAT FILM ESKAINIKO DIRA HILABETEAN ZEHAR
PROYECCIÓN DE PELÍCULAS DURANTE ESTE MES

Aiete K.E. euskara + castellano
Informazioa: donostiakultura.eus/aiete

01
URTEAK BETE, ABENTURAK BIZI
PIRRITX, PORROTX ETA MARIMOTOTS
ANTZERKIA TEATRO

Victoria Eugenia. 16:30 + 19:00**. 10 €, 7 €, 4 €** euskara

35 urte beteko ditu pailazo taldeak eta horren ospakizuna izango da saioa. Sudurgorrion bizitzan lagun egindako hainbat etorriko dira bisitan ospakizunean parte hartzera. Kantua, dantza eta denon parte-hartzea ez da faltako, ezta tarte erraldoia ere... Urteak betetzea garrantzitsua bada, are gehiago abenturak bizitzea!... eta hori izango da taldearen ospakizuna, beste abentura bat bizitzea!

El espectáculo celebra el 35 aniversario del grupo de payasos. A lo largo de la celebración recibirán la visita de amistades que han acompañado al grupo en su trayectoria. No faltará el canto, la danza y la participación. Si cumplir años es importante, más lo es vivir aventuras, y así será la celebración, ¡otra aventura!

03

MAGIA PARRASTA

IMANOL ITUIÑO

ANTZERKIA TEATRO

Urgull Mendiko Liburutegia Biblioteca del Monte Urgull (Damen bateria).
18:00 euskara
+4 urte años
Gonbidapenak 30 minutu lehenago banatuko dira.
Las invitaciones se repartirán 30 minutos antes.

04, 06, 11, 13, 18, 20, 27

LIBURU BABY KLUBA

IPUINAK ETA ABESTIAK
CUENTOS Y CANCIONES

Haur Liburutegi Nagusia Biblioteca Central Infantil. 10:30-11:00
euskara + castellano + english
0-3 urte heldu batekin 0-3 años, con una persona adulta
De la mano de **Mestiza Elkartearen** eskutik

04, 06, 11, 13, 18, 20, 27

FRESK-UDA

JARDUERA LUDIKO ETA DIDAKTIKOA ACTIVIDAD LÚDICA Y DIDÁCTICA
Intxaurrondo K.E. 11:30-13:00
euskara + castellano + english
+ 6 urte años
Antolatzaileak Organizan: **Mestiza, Donostia Kultura**

05, 12, 19, 26

MUSIKA ETA JOKOAK

TAILERRA TALLER

Casares K.E. 17:00 euskara 6-10 urte años
Izen-ematea Inscripción: **943 351149 / casareskulturetxea@donostia.eus**

05, 12, 19, 26

AZALEZTAPEN LANTEGIA

HELENA JIMÉNEZ DE ABERASTURI

TAILERRA TALLER

Haur Liburutegi Nagusia Biblioteca Central Infantil (Fermin Calbeton 25).
11:00-13:00 euskara
+8 urte años
Izen-ematea Inscripción: **haurliburutegia@donostia.eus**

06, 13, 20, 27

DANTZA ETA MUGIMENDUA

TAILERRA TALLER
Casares K.E. 17:00 euskara 6-10 urte años
Izen-ematea Inscripción: **943 351149 / casareskulturetxea@donostia.eus**

10, 17, 24, 31
URGULLEN KONTU-KONTARI
IPUINAK

Urgull Mendiko Liburutegia **Biblioteca del Monte Urgull** (Damen bateria).
18:00 euskara
De la mano de **Lur Korta** taldearen eskutik

13
KOBR3
CÍA ZIRKOZAURRE
ANTZERKIA KALEAN TEATRO EN LA CALLE

Txofre plaza (Gros). 18:30 euskara
Denontzat Todos los públicos

15
MAGIA AZTERKETA
TOTORO BASOA
ANTZERKIA KALEAN TEATRO EN LA CALLE

Gregorio Ordóñez plaza (Amara Berri). 12:00 euskara
Denontzat Todos los públicos

16
AGUREA, URPEKARIA ETA ITSASOA
HORTZMUGA
ANTZERKIA KALEAN TEATRO EN LA CALLE
Txofre plaza (Gros). 18:00 euskara
Denontzat Todos los públicos

21-25

11. TXIKIJAZZ

FAMILIENTZAKO KONTZERTU ETA TAILERRAK
CONCIERTOS Y TALLERES FAMILIARES

Garbera, Kutxa Fundazioa (Tabakalera), Chillida-Leku
www.txikijazz.eus
Antolatzailea Organiza: **Donostiako Jazzaldia**
Laguntzaileak Colaboran: **Kutxa Fundazioa, Fundación SGAE, Gipuzkoako Foru Aldundia Diputación Foral de Gipuzkoa**

26

JACUZZI

NIMÚ CIRCO TEATRO
ANTZERKIA KALEAN TEATRO EN LA CALLE

Latsari plaza (Loiola). 19:00
Denontzat Todos los públicos

28

GUREKIN KONEKTATU

ANTXO ETA PANTXA
ANTZERKIA KALEAN
TEATRO EN LA CALLE

Easo plaza. 18:00 euskara
Denontzat Todos los públicos

ABUZTUA: AURRERAPENA
AGOSTO: ADELANTO

02-06
CONTRACCIONES
CANDELA PEÑA
PILAR CASTRO
ANTZERKIA TEATRO
Victoria Eugenia

10-13
TXINAKO ZIRKU AKROBATIKO HANDIA
GRAN CIRCO ACROBÁTICO DE CHINA
PLANETA VÉRTIGO
ANTZERKIA TEATRO
Victoria Eugenia

14-20
UNA SEMANA MÁS
MARINA SAN JOSÉ
MANU BAQUEIRO
JAVIER PEREIRA
ANTZERKIA TEATRO
Victoria Eugenia

17-20
BAGINAREN BAKARRIZKETAK
AINHOA ETXEBARRIA
ITZIAR URRETABIZKAIA
INTZA ALKAIN
ANTZERKIA TEATRO
Antzoki Zaharra Teatro Principal

23-27
UN OSCAR PARA ÓSCAR
JON PLAZAOLA,
GORKA AGINAGALDE,
REBEKA SALA, MARA GUIL
ANTZERKIA TEATRO
Victoria Eugenia

UDA IKASTAROAK
CURSOS DE VERANO
SUMMER COURSES

UPV/EHU: UDA IKASTAROAK
CURSOS DE VERANO UPV/EHU

MATRIKULA ESKARIA
SOLICITUD DE MATRÍCULA:
Matrikula irekita egongo da plaza hutsak gelditzen diren bitartean.
La matrícula está abierta mientras haya plazas.

INPRIMAKIA ETA IKASTAROEN ZERRENDA
FORMULARIO Y LISTADO DE LOS CURSOS:

www.donostiakultura.eus/ikastaroak
www.donostiakultura.eus/cursos

UDA IKASTAROEN IDAZKARITZA
SECRETARÍA DE LOS CURSOS

Palacio Miramar Jauregia
Mirakontxa pasealekua, 48
20007 Donostia / San Sebastián
+34 943 21 95 11

info@uik.eus
www.uik.eus

GURE HELBIDEAK
NUESTROS CENTROS

KULTUR ETXEAK CENTROS CULTURALES

Aiete:
Aiete pasealekua, 63
Tel. 943 481 920 - aietekulturetxea@donostia.eus

Casares-Tomasene (Altza):
Darieta bidea, 1
Tel. 943 351 149 - casareskulturetxea@donostia.eus

Egia:
Baztan, 21
Tel. 943 291 514 - egiakulturetxea@donostia.eus

Ernest Lluch (Amara):
Anoeta pas. 13
Tel. 943 481 919 - amarakulturetxea@donostia.eus

Intxaurrondo:
Felix Gabilondo pl., 1
Tel. 943 279 343 - intxaurrondokulturetxea@donostia.eus

Larratxo:
Larratxo pas., 55
Tel. 943 396 494 - larratxokulturetxea@donostia.eus

Larrotxene (Intxaurrondo):
Intxaurrondo, 57
Tel. 943 291 954 - larrotxenekulturetxea@donostia.eus

Loiola:
Aralar Mendia, 17
Tel. 943 454 605 - loiolakulturetxea@donostia.eus

Lugaritz (Antigua):
Heriz, 20
Tel. 943 310 780 - lugaritzkulturetxea@donostia.eus

Okendo (Gros):
Nafarroa etorbidea, 7
Tel. 943 290 672 - okendokulturetxea@donostia.eus

SALMENTA LEKUAK
PUNTOS DE VENTA

GURE LEIHATILAK NUESTRAS TAQUILLAS

Victoria Eugenia Antzokia
Argentina Errepublika, 2.
Tel. 943 481 818
vea_taquilla@donostia.eus
11:30-13:30 / 17:00-20:00

Antzoki Zaharra T. Principal
Kale Nagusia, 1 bis.
Tel. 943 481 970
az_taquilla@donostia.eus

Gazteszena (Egia)
Baztan, 21
Tel. 943 291 514
egiakulturetxea@donostia.eus

Donostia Kultura txartelarekin Con la tarjeta Donostia Kultura

-10% **Ikus deskontu guztiak** Consulta todos los descuentos:

ANTZOKIAK TEATROS

Victoria Eugenia:
Argentinako Errepublika, 2
Tel. 943 481 160 - victoriaeugenia@donostia.eus

Antzoki Zaharra Teatro Principal:
Kale Nagusia, 1 bis.
Tel. 943 481 970 - antzoki_zaharra@donostia.eus

MUSEOA MUSEO

San Telmo:
Zuloaga, 1
Tel. 943 481 580 - santelmo@donostia.eus

LIBURUTEGIAK BIBLIOTECAS

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central:
Alderdi Eder
Tel. 943 481 488 - liburutegiaalderdieder@donostia.eus

Haur Saila Sección Infantil:
Fermin Calbetón, 25
Tel. 943 481 999 - haurliburutegia@donostia.eus

Larratxoko Liburutegia B. Larratxo:
Txirrita bertsolaria, 22 -Tel. 943 392 625 - larratxoliburutegia@donostia.eus

* **Auzoetako liburutegiak** Bibliotecas de barrio
(Kultur etxeetan En los centros culturales)

HARREMANETARAKO CONTACTO

Tel. 943 481 150
donostiakultura@donostia.eus

Imanol Larzabal (Lugaritz)
Heriz, 20
Tel. 943 310 780
lugaritzkulturetxea@donostia.eus

Intxaurrondo K.E.
Felix Gabilondo plaza, 1
Tel. 943 27 93 43
intxaurrondokulturetxea@donostia.eus

Larratxo K.E.
Larratxo pas., 55
Tel. 943 39 64 94
larratxokulturetxea@donostia.eus

www.donostiakultura.eus/sarrerak

www.donostiakultura.eus/bazkideak

DONOSTIAKO KULTURZALEEN KLUBA

CULTURA
MUY A MANO

TEATRO
DANZA
MÚSICA
CINE
+KULTURA
PENSAMIENTO Y DEBATE
LITERATURA
ARTE Y EXPOSICIONES
FIESTAS
INFANTIL

Diseinua: www.tga.eus

6.000 ale / ejemplares 0,71€ ale bakoitza / cada unidad